

Stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru k nasledujúcim návrhom:

- „Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 40/94, pokiaľ ide o funkčné obdobie predsedu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu
- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2100/94, pokiaľ ide o funkčné obdobie predsedu Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín
- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2007/2004, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa a zástupcu výkonného riaditeľa Európskej agentúry pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2062/94, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1406/2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1592/2002, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa a riaditeľov Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 881/2004, ktorým sa ustanovuje Európska železničná agentúra, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa
- Návrh nariadenia Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1035/97, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1210/90 o zriadení Európskej environmentálnej agentúry a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej siete, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 337/75, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1365/75 o zriadení Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa a zástupcu riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho nariadenia a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 1360/90 o zriadení Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 02/93 o vytvorení Európskeho monitorovacieho centra pre drogy a drogovú závislosť, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 178/2002, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín
- Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 851/2004, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko na prevenciu a kontrolu chorôb, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľa

— **Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 726/2004, pokiaľ ide o funkčné obdobie výkonného riaditeľa Európskej agentúry pre lieky**

KOM((2005) 190, *konečné znenie* – 2005/0077(CNS) – 2005/0078(CNS) – 2005/0089(CNS) – 2005/0085(COD) – 2005/0086(COD) – 2005/0087(COD) – 2005/0088(COD) – 2005/0080(CNS) – 2005/0072(COD) – 2005/0073(COD) – 2005/0074(COD) – 2005/0075(COD) – 2005/0076(COD) – 2005/0081(COD) – 2005/0082(COD) – 2005/0083(COD)

(2006/C 65/23)

Rada sa 17. júna 2005 rozhodla podľa článku 262 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva prekonzultovať s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom stanovisko k daným návrhom.

Grémium poverilo 12. júla 2005 vypracovaním tohto stanoviska odbornú sekciu pre zamestnanosť, sociálne veci a občianstvo.

Európsky hospodársky a sociálny výbor na plenárnom zasadnutí 14. a 15. decembra 2005 (schôdza z 15. decembra) vymenoval za hlavnú spravodajkyňu pani CSER. Výbor prijal 93 hlasmi za, pričom 2 sa hlasovania zdržali, nasledujúce stanovisko:

1. Súhrn návrhu nariadenia

1.1 Európska komisia predkladá návrh nariadenia, ktoré má zosúladiť postupy pri menovaní riaditeľov a zástupcov riaditeľov agentúr a ktoré pozmeňuje a dopĺňa najmä nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004.

Návrh nariadenia, ktorého cieľom je pozmeniť súčasné nariadenia, sa týka 18 agentúr a vzťahuje sa na niektoré ich ustanovenia, pokiaľ ide o funkčné obdobie riaditeľov a zástupcov riaditeľov.

Návrh nariadenia, ktorého cieľom je pozmeniť súčasné nariadenia, nemení nariadenie (ES) č. 2667/2000 o Európskej agentúre pre obnovu, ani nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií. Dôvodom je skutočnosť, že tieto agentúry majú obmedzenú dĺžku existencie a nariadenia, ktoré sa na ne vzťahujú, neobsahujú žiadne ustanovenia o predĺžení funkčného obdobia riaditeľov a ich zástupcov.

Práve prebieha schvaľovanie navrhnutých nariadení, ktoré pozmeňujú nariadenia týkajúce sa Európskej agentúry pre chemické látky a Agentúry Spoločenstva pre kontrolu rybného hospodárstva. Plánuje sa návrh zmeny, ktorou sa zosúladiť predpisy na zosúladenie predpisov.

1.2 Navrhnuté úpravy predstavujú zmeny súčasných nariadení, ktoré sa týkajú 18 agentúr, pričom menia rovnakým spôsobom každé z týchto nariadení v jeho preambule.

Štandardné znenie návrhu zmien určuje, že agentúru riadi riaditeľ vymenovaný na návrh Komisie a že jeho funkčné

obdobie trvá päť rokov, ktoré možno na návrh Komisie a po zhodnutí jedenkrát predĺžiť, avšak najviac o päť rokov.

V rámci hodnotenia Komisia posúdi výsledky dosiahnuté v prvom funkčnom období, spôsob ich dosiahnutia a úlohy a potreby agentúry v nasledujúcich rokoch.

2. Všeobecné pripomienky

2.1 EHSV uvítal, že Komisia vypracovala návrh na zmeny nariadení Rady, aby tak zosúladiť v súčasnosti rozdielne pravidlá, ktorými sa riadia postupy pri menovaní a predlžovaní funkčného obdobia výkonných riaditeľov a ich zástupcov v 18 európskych agentúrach.

2.2 EHSV oceňuje a podporuje úsilie Komisie zjednotiť postupy, pretože tak dáva legislatíve Európskeho spoločenstva jasnejší a praktickejší charakter. Nielenže sa tak predpisy stávajú jasnejšími, ale i aktivity európskych agentúr a smer, ktorý im udáva Komisia, sa tak zjednotia a zjednodušia.

Táto zrozumiteľnosť a zjednodušenie môžu byť takisto užitočné pre výkonných riaditeľov a ich zástupcov, pretože sa tak vyjasní úlohy a kompetencie agentúr rôznym zameraním. Nariadenia, na základe ktorých tieto rozličné agentúry vznikli, boli zdrojom zmätkov pri uplatňovaní pravidiel upravujúcich právne postavenie v súvislosti s menovaním a funkčnými obdobiami, keďže obsahovali výrazovú mnohorakosť, t.j. rozdielne slová – napríklad čo sa týka menovania výkonných riaditeľov, riaditeľov a ich zástupcov alebo výrazy na vyjadrenie obnovenia, predĺženia a pokračovania – a keďže uvádzali funkčné obdobia rôznej dĺžky.

3. Konkrétne pripomienky

3.1 EHSV schvaľuje cieľ sledovaný zmenou a doplnením nariadenia o spomenutých agentúrach a poznamenáva, že je potrebné pristúpiť k zmenám, a to aj v prípade Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie v rozpore s návrhom Komisie. Nariadenie Rady (EHS) č. 1360/90, článok 7, ods. 1 vskutku stanovuje, že „riaditeľa nadácie vymenuje správna rada na návrh Komisie na funkčné obdobie piatich rokov, ktoré je obnoviteľné“.

V návrhu nariadenia Komisie, ktorého cieľom je pozmeniť súčasnú nariadenia, sa všade používa sloveso „predĺžiť“, a nie „obnoviť“.

3.2 EHSV ľutuje, že články Zmluvy o ES týkajúce sa menovania sudcov, na ktoré sa Komisia odvoláva v odôvodnení svojho návrhu, a to články 223 a 225, nie sú uvedené ako treba. Treba sa odvolať na článok 224, a nie na článok 225.

3.3 EHSV vyjadruje neporozumenie nad konštatovaním, že nariadenie Rady (ES) č. 2667/2000 o Európskej agentúre pre obnovu, ktoré určilo funkčné obdobie riaditeľa na 30 mesiacov a rozhodnutie Rady (ES) č. 2068/2004, ktorým sa mení a dopĺňa súčasnú nariadenie a predlžuje činnosť tejto agentúry o 30 mesiacov od daného obdobia do 31. decembra 2006, nespĺňajú stanovené ciele zosúladienia.

3.4 EHSV nerozumie prečo sa tento princíp neuplatňuje pri použití terminológie titulov funkcií zaradenia, ak cieľom Komisie je zosúladienie.

EHSV upriamuje pozornosť Komisie na skutočnosť, že je veľmi málo pravdepodobné a neprijateľné, aby taká dôležitá a nákladná agentúra, akou je Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií, bola vytvorená iba na päť rokov. Je pravdepodobné, že funkčné obdobie tejto agentúry bude predĺžené, ako to bolo v prípade iných agentúr, ktorých funkčné obdobie bolo stanovené na dobu určitú. Príprava úpravy nariadenia je preto potrebná už dnes.

Samotné ciele a právomoci stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 460/2004 z 10. marca 2004 o vytvorení Európskej agentúry pre bezpečnosť sietí a informácií, potvrdzujú odporúčania EHSV.

3.5 EHSV víta Komisiou stanovené ciele zosúladienia, zrozumiteľnosti a zjednodušenia. Avšak nerozumie, prečo Komisia

neberie do úvahy článok 27 ods.77 v kapitole 1 (výberové konanie) hlava III (kariéra úradníkov) služobného poriadku zamestnancov ES, ktorý znie takto:

„Výberové konanie sa bude robiť tým spôsobom, aby sa zabezpečilo, že pre inštitúcie budú pracovať úradníci s najvyššou úrovňou schopností, produktivity a bezúhonnosti, ktorí musia byť prijatí spomedzi príslušníkov členských štátov ES pri zohľadnení tak širokého zemepisného záberu, ako je to len možné“.

Návrh nariadenia o pozmenení súčasných nariadení vypracovaný Komisiou vážne porušuje túto požiadavku oddalovaním, z rozpočtových dôvodov, uverejnenia verejnej súťaže, to znamená výberového konania, tak ako je to uvedené v Zmluve o ES. V odôvodnení návrhu nariadenia sa Komisia uvážene zriekla uverejnenia verejných súťaží, tak ako je to uvedené v Zmluve, pod zámkou, že by bolo vhodnejšie nájsť iné riešenie.

Pre EHSV je neprijateľné, že sa týmto spôsobom odkláňa od požiadaviek dohodnutých v Zmluve a v služobnom poriadku zamestnancov ES, pretože v prípade, že by súhlasil, by to znamenalo, že pravdepodobne žiadny občan nových desiatich členských štátov by nemal príležitosť získať miesto riaditeľa, výkonného riaditeľa, zástupcu riaditeľa alebo zástupcu výkonného riaditeľa agentúry.

EHSV nesúhlasí, aby kompetentné orgány mali na výber medzi predĺžením funkčného obdobia a uskutočnením nového výberového konania.

EHSV je toho názoru, že treba posilniť dôveru občanov Európskej únie v európske inštitúcie. Avšak toto posilnenie dôvery bude vážne narušené, keď európski občania, ktorí bývajú v nových desiatich členských štátoch, zistia, že vedúce miesta v inštitúciách EÚ sú pre nich takmer nedostupné.

Iba jedna z 20 európskych agentúr má na čele európskeho občana z nových desiatich členských štátov.

EHSV odporúča, aby Európska komisia prehodnotila svoj návrh na pozmenenie súčasných nariadení, prihliadajúc na vyššie spomenuté konštatovania, rovnako ako aj na pravidlá Európskeho spoločenstva o rovnosti príležitostí.

V Bruseli, 15. decembra 2005

Predsedačka

Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru

Anne-Marie SIGMUND